



**“SUMINISTRO DE MEDICAMENTOS E INSUMOS ODONTOLÓGICOS PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO, ENTRE LA SOCIEDAD LABORATORIOS SUIZOS, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA”**

**Contrato JUR-C-021/2018  
Resolución JUR-R-033/2018  
Resolución JUR-R-029/2018**

**JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cincuenta y un años de edad, Abogado, del domicilio [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión dos siete cero dos nueve dos guión uno cero cuatro guión cero; en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y del Acuerdo Ejecutivo número doscientos cincuenta y tres, de fecha veintisiete de mayo de dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos once, de fecha treinta de mayo de dos mil dieciséis; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”**; y **JUAN GILBERTO RAMÍREZ MENA**, de cincuenta y cuatro años de edad, visitador médico, de [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi carácter de Apoderado Especial Administrativo de la Sociedad **“LABORATORIOS SUIZOS, Sociedad Anónima de Capital Variable”**, que puede abreviarse **“LABORATORIOS SUIZOS, S. A DE C. V.”**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión cero seis uno uno ocho cero guión cero cero dos guión dos; tal como acredito con: a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la sociedad, otorgada ante los oficios del Notario, José Ernesto Criollo, el día seis de noviembre de mil novecientos ochenta, en la que consta que se constituyó la Sociedad con la denominación que ha quedado escrita, para un plazo indeterminado y su

Versión Pública conforme a lo establecido en el Art. 30 de la LAIP y el Art. 17 de los Lineamientos para la Tramitación de Solicitudes de Información.

Versión Pública conforme a lo establecido en el Art. 30 de la LAIP y el Art. 17 de los Lineamientos para la Tramitación de Solicitudes de Información.

domicilio es la ciudad de San Salvador; que dentro de sus finalidades está la elaboración de productos farmacéuticos y cosméticos y su comercialización; el gobierno de la sociedad será ejercido por una junta general de accionistas y por el administrador único; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintinueve del libro doscientos noventa y dos del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintisiete y siguientes, en San Salvador el día cinco de diciembre de mil novecientos ochenta; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Roberto Antonio Gamero Sibrían, el día once de septiembre de mil novecientos noventa, mediante el cual se modifica el pacto social en sus cláusulas quinta, aumentando su capital social mínimo, y cláusula décima, referente al gobierno de la sociedad que será ejercido por la Junta General de Accionistas y una Junta Directiva, esta última que será nombrada para periodos de cinco años; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número treinta y nueve del libro setecientos cuarenta y ocho del Registro de Sociedades, del folio trescientos noventa y siete y siguientes, en San Salvador el día tres de diciembre de mil novecientos noventa; **c)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Salvador Virgilio Portal Cornejo, el día diecinueve de noviembre de mil novecientos noventa y cuatro, mediante el cual se modifica el pacto social en sus cláusulas segunda, y establece como nuevo domicilio la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintiocho, del libro mil doscientos cincuenta y cinco del Registro de Sociedades, del folio doscientos treinta y tres al doscientos treinta y siete, en San Salvador el día veinticuatro de marzo de mil novecientos noventa y siete; **d)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Ronald Eduardo Toledo Chávez, el día quince de diciembre de dos mil once, mediante el cual se modifica el pacto social para adecuarlo a las reformas realizadas al Código de Comercio, y se establece que su naturaleza y denominación son los expresados, su domicilio será Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, de plazo indeterminado, que su finalidad será la elaboración, desarrollo, producción y comercialización de productos farmacéuticos, propios o de terceros; así como la compra, venta, importación exportación, representación, distribución y comercialización de toda clase de productos cosméticos y farmacéuticos; la administración de la sociedad según lo decida la Junta General de Accionistas, estará confiada a una Junta Directiva compuesta por tres directores propietarios y sus respectivos suplentes, que se denominarán Director Presidente, Director Vicepresidente y



Director Secretario, quienes duraran en sus funciones siete años, tendrán el uso de la firma social y podrán ejercerla en forma conjunta o separada sin requerir autorización; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta y dos del Libro dos mil ochocientos sesenta y seis del Registro de Sociedades, del folio trescientos treinta y cinco al folio trescientos cuarenta y nueve, el día veintisiete de enero de dos mil doce; e) Certificación de la Credencial de la Junta General Ordinaria de Accionistas, extendida el día tres de septiembre de dos mil quince, por el doctor Víctor Silhy Zacarías, Secretario de la Junta General de Accionistas, en la cual consta que en el Libro de actas de Junta General de Accionistas que lleva la sociedad, está asentada el acta número setenta y tres, celebrada el día tres de septiembre de dos mil quince, cuyo punto único fue el nombramiento de la Junta Directiva de la Sociedad, designando como Director Presidente al ingeniero Víctor Miguel Silhy Zacarías, para un período de siete años, contados a partir de su inscripción en el respectivo registro; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ochenta y uno del Libro tres mil cuatrocientos setenta y siete del Registro de Sociedades, de folios trescientos sesenta al folio trescientos sesenta y dos, en San Salvador el día nueve de septiembre de dos mil quince; f) Testimonio de Escritura Pública de Poder Administrativo Especial, otorgado ante los oficios del notario Ronald Eduardo Toledo Chávez a las nueve horas del día diecisiete de septiembre de dos mil quince, por el señor Víctor Miguel Silhy Zacarías, en su calidad de Director Presidente de la Junta Directiva y representante legal de la Sociedad **LABORATORIOS SUIZOS, S. A. de C. V.**, a favor de Juan Antonio Figueroa Vega y **Juan Gilberto Ramírez Mena, para que conjunta o separadamente representen a la sociedad otorgante y les faculta para que firmen contratos de suministro de medicamentos derivados de licitaciones públicas**; inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta y siete del libro mil setecientos veintiuno del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio cuatrocientos diecisiete al cuatrocientos veintiuno, en San Salvador el día veintitrés de septiembre de dos mil quince; por lo cual estoy plenamente facultado para suscribir contratos como el presente; y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”**; convenimos en celebrar el presente contrato de **“SUMINISTRO DE MEDICAMENTOS E INSUMOS ODONTOLÓGICOS PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO, ENTRE LA SOCIEDAD LABORATORIOS SUIZOS, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA”**, adjudicado mediante resolución de adjudicación JUR guión R guión cero veintinueve pleca dos mil dieciocho, de fecha veinte de julio de dos mil dieciocho, y resolución que resolvió el recurso de revisión, JUR guión R guión cero treinta y tres pleca dos mil dieciocho, de fecha veintiuno de agosto de dos mil

dieciocho, el cual se registrará de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, LACAP, y su Reglamento, las Bases de Licitación LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP, "SUMINISTRO DE MEDICAMENTOS, INSUMOS DE LABORATORIO CLÍNICO E INSUMOS ODONTOLÓGICOS, PARA LA ANSP, DURANTE EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO", y en especial las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el suministro de los bienes siguientes: los ítems, **MEDICAMENTOS: ÍTEM SEIS (6): Diez (10) vial de Penicilina Procaínica cuatro millones de unidades internacionales:** UNICILINA cuatro millones de unidades internacionales, Fabricante: UNIPHARM, S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con ochenta centavos (US\$ 2.80), haciendo un total de veintiocho dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 28.00); **ÍTEM SIETE (7): CINCUENTA (50) vial de Penicilina Benzatinica, dos punto cuatro millones de unidades internacionales:** UNICIL L-A dos punto cuatro millones de unidades internacionales, Fabricante: UNIPHARM, a un precio unitario de tres dólares de los Estados Unidos de América con treinta y siete centavos (US\$ 3.37), haciendo un total de ciento sesenta y ocho dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 168.50); **ÍTEM trece (13): Trescientas setenta y cinco (375) tabletas de Cefixima, cuatrocientos miligramos (400 mg):** FIXIM cuatrocientos miligramos (400mg), Fabricante: UNIPHARM, S.A., origen: GUATEMALA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con treinta y seis centavos (US\$ 2.36), haciendo un total de ochocientos ochenta y cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 885.00); **ÍTEM CUARENTA Y CINCO (45): Doscientos (200) frascos de Hidróxido de Aluminio y Magnesio:** MAGNUM SUSPENSIÓN ORAL, Fabricante: UNIPHARM, S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de cuatro dólares de los Estados Unidos de América con veintidós centavos (US\$ 4.22), haciendo un total de ochocientos cuarenta y cuatro dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 844.00); **ÍTEM CUARENTA Y OCHO (48): Mil (1,000) tabletas de Nitazoxanida quinientos miligramos (500 mg):** NODIK quinientos miligramos (500mg), Fabricante: UNIPHARM S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de treinta y nueve centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.39), haciendo un total de trescientos noventa dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 390.00); **ÍTEM CUARENTA Y NUEVE (49): Cien (100) frascos de Descongestionante Nasal:** RINOSIL GOTAS, Fabricante: LABORATORIOS SUIZOS, S.A. DE C.V., Origen: EL SALVADOR, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con sesenta y cinco centavos (US\$ 2.65),



haciendo un total de doscientos sesenta y cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 265.00); **ÍTEM CINCUENTA Y CUATRO (54): Cincuenta (50)** vial de dos mililitros (2ml) de **Betametasona Intralesional: DIPRONOVA SUSPENSIÓN INYECTABLE**. Fabricante: UNIPHARM, S.A., origen: GUATEMALA, a un precio unitario de cuatro dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 4.50), haciendo un total de doscientos veinticinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 225.00); **ÍTEM OCHENTA Y UNO (81):** ciento cincuenta (150) tubos de **Vitamina A y D: BABYSIL CREMA**, Fabricante: LABORATORIOS SUIZOS, S.A. DE C.V., Origen: EL SALVADOR, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con diecinueve centavos (US\$ 2.19), haciendo un total de trescientos veintiocho dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 328.50); **ÍTEM OCHENTA Y CUATRO (84): setenta y cinco (75) FRASCO SPRAY** treinta mililitros (30 mL) de **Neomicina + Clostebol: NEOBOL AEROSOL**, Marca: UNIPHARM S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 5.00), haciendo un total de trescientos setenta y cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 375.00); **ÍTEM NOVENTA Y SÉIS (96): Diez (10) libras de Algodón: ALGODÓN SKY COTTON**, Fabricante: RAYONES DE EL SALVADOR, origen: El Salvador, a un precio unitario de tres dólares de los Estados Unidos de América con diecisiete centavos (US\$ 3.17), haciendo un total de treinta y un dólares de los Estados Unidos de América con setenta centavos (US\$ 31.70); **INSUMOS ODONTOLÓGICOS:** **ÍTEM DIECISIETE (17): cincuenta (50) cajitas de cincuenta (50) yardas de Hilo Dental: KIN SEDA DENTAL MENTOLADA**, Fabricante: LABORATORIOS KIN, Origen: ESPAÑA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y un centavos (US\$ 2.41), haciendo un total de ciento veinte dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 120.50); **ÍTEM TREINTA Y SIETE (37): seiscientas (600) unidades de Cepillo dental cerda suave: CEPILLO KIN SUAVE**, Fabricante: LABORATORIOS KIN, origen: ESPAÑA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y un centavos (US\$ 2.41), haciendo un total de mil cuatrocientos cuarenta y seis dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,446.00); **ÍTEM CINCUENTA Y DOS (52): Trescientos (300) frascos por doscientos cincuenta mililitros (250 ml) de Colutorio Desensibilizante: SENSIKIN** quinientos mililitros (500ml), Fabricante: LABORATORIOS KIN, origen: ESPAÑA, a un precio unitario de siete dólares de los Estados Unidos de América con ochenta centavos (US\$ 7.80), haciendo un total de dos mil trescientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,340.00); **ÍTEM CINCUENTA Y TRES (53):** Trescientos cincuenta (350)

frascos de doscientos cincuenta mililitros (250 mL) de **Colutorio Antigingival: GLUCONATO DE CLORHEXIDINA**, enjuague bucal, Fabricante: PHARMATOR. Origen: EL SALVADOR, a un precio unitario de tres dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 3.50), haciendo un total de mil doscientos veinticinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,225.00); HACIENDO UN MONTO TOTAL DE **OCHO MIL SEISCIENTOS SETENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTE CENTAVOS (US\$ 8,672.20)**; todo lo anterior, según el literal G, número treinta y cuatro, anexo I, Especificaciones Técnicas de las Bases de Licitación LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Las requisiciones de bienes o servicios número cero dos siete cero tres y número cero dos siete cero cinco, ambas de fecha veinte de febrero de dos mil dieciocho; b) Las Bases de Licitación de la LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP y sus anexos; c) La oferta de "EL CONTRATISTA" de fecha diecisiete de mayo de dos mil dieciocho; d) La resolución JUR guión R guión cero veintinueve pleca dos mil dieciocho, de fecha veinte de julio de dos mil dieciocho, e) Resolución que resolvió el recurso de revisión, JUR guión R guión cero treinta y tres pleca dos mil dieciocho, de fecha veintiuno de agosto de dos mil dieciocho; f) Las garantías; y g) Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO DE ENTREGA DEL SUMINISTRO.** "EL CONTRATISTA" garantiza que los bienes adquiridos a que se refiere el presente contrato, serán entregados dentro del plazo de QUINCE días calendarios posteriores a la fecha de la firma de este contrato, que vence el día **doce de septiembre de dos mil dieciocho**; debiendo cumplir, en los casos que aplique, con los tiempos de vida útil establecidos ANEXO I Especificaciones Técnicas, de las bases de licitación. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de **OCHO MIL SEISCIENTOS SETENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTE CENTAVOS (US\$ 8,672.20)**; los precios ofertados por "EL CONTRATISTA" incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, IVA, el cual queda sujeto a variaciones que por decreto realice la Asamblea Legislativa, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo. **QUINTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LOS BIENES.** Las entregas se realizarán en el Almacén de "LA INSTITUCIÓN



CONTRATANTE”, ubicado contiguo a la terminal de carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador, “Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez”, en San Luis Talpa, departamento de La Paz, debiéndose levantar el acta de recepción, conforme lo establece el artículo ciento veintiuno de la LACAP y setenta y siete de su Reglamento. **SEXTA: FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** A través de cheque emitido en favor de “EL CONTRATISTA” en la Tesorería Institucional, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, dentro de los sesenta días calendario posteriores a la entrega del Quedan correspondiente conforme al cumplimiento de entrega establecida en la Cláusula TERCERA de este contrato. El trámite de pago, lo realizará: a) “EL CONTRATISTA”, en coordinación con el Administrador de Contrato, en la referida Tesorería Institucional, de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y dos guión bis de la LACAP. b) “EL CONTRATISTA” deberá presentar factura de consumidor final con IVA incluido detallando la retención del uno por ciento (1%) del IVA, y Acta de Recepción correspondiente. **SÉPTIMA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a la cifra presupuestaria correspondiente. **OCTAVA: GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, “EL CONTRATISTA” se obliga a presentar en la UACI, una **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, dentro del plazo de diez días hábiles, posteriores a la fecha de notificación del contrato, consistente en una fianza o garantía bancaria equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato, con vigencia de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de la notificación del contrato, por el monto de **OCHOCIENTOS SESENTA Y SIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTIDOS CENTAVOS (US\$ 867.22)**; que garantice que cumplirá con la entrega del suministro objeto de este contrato y que serán recibidos a entera satisfacción de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”. Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su falta de presentación en el plazo indicado, o la falta de firma del contrato constituirán causa suficiente para dejar sin efecto la adjudicación y ejecución de la garantía de mantenimiento de oferta. En tal caso la autoridad competente de la ANSP, podrá adjudicar el contrato al oferente cuya oferta haya sido la siguiente mejor evaluada; sin detrimento de la acción que le compete a “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **NOVENA: PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido al “CONTRATISTA” traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La

trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMA: CONFIDENCIALIDAD:** “EL CONTRATISTA” se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que ésta lo autorice en forma escrita. “EL CONTRATISTA” se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **DÉCIMA PRIMERA: MULTAS POR MORA.** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte del “CONTRATISTA”, se aplicará lo dispuesto en los artículos ochenta y cinco y ciento sesenta de la LACAP. **DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal del suministro, “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” tendrá un plazo de noventa días calendario para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN CONTRACTUAL.** Las partes de mutuo acuerdo podrán modificar el contrato, si existieren causas justificables de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente y que estas no sean contrarias a las Bases de Licitación LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP y sus anexos; asimismo se podrá ampliar y modificar el presente contrato de acuerdo con las necesidades de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, y de común acuerdo con “EL CONTRATISTA”. **DÉCIMA CUARTA: PRÓRROGA POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** De acuerdo con las circunstancias, las partes contratantes podrán acordar antes del vencimiento del plazo, la prórroga del mismo especialmente por causas que no fueren imputables a “EL CONTRATISTA”; si existen motivos suficientes que puedan tipificarse como caso fortuito o fuerza mayor; circunstancias que deberá comprobar le impidan cumplir con el plazo. **DÉCIMA QUINTA: MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio sustancial del objeto. En estos casos la Dirección General deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato y el instrumento de modificación respectivo. **DÉCIMA SEXTA: ADMINISTRADOR, SUPERVISOR Y**



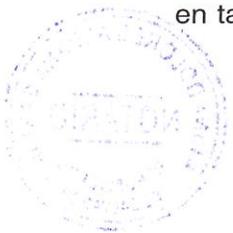
**SEGUIMIENTO DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo del Jefe del Departamento de Servicios de Salud, *Doctor Wilson Otoniel Ramos Sosa*, o la persona que se nombre en el cargo indicado, quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; y brindará el debido seguimiento a lo establecido en el mismo y en el artículo ochenta y dos bis de LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, sesenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y uno, de su Reglamento; y el "Formulario de Evaluación de Desempeño del Contratista" contenidos en el "Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública pleca dos mil catorce", girado por la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones, UNAC, del Ministerio de Hacienda.

**DÉCIMA SÉPTIMA: INCUMPLIMIENTOS.** El incumplimiento de cualquiera de las cláusulas de este contrato, tendrá como efecto la ejecución de la garantía de cumplimiento del contrato, descrita en la cláusula OCTAVA de este contrato.

**DÉCIMA OCTAVA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo IV, del Título V, de la LACAP.

**DÉCIMA NOVENA: CRITERIO SOSTENIBLE DE RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho, Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

**VIGÉCIMA: TERMINACIÓN BILATERAL.** De conformidad con el artículo noventa y cinco de la LACAP, las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica derivada del presente contrato, debiéndose en tal caso emitir la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de terminación



del contrato en un plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **VIGÉSIMA PRIMERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiere durante la ejecución del presente contrato entre “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” y “EL CONTRATISTA” será sometidos al ARREGLO DIRECTO, mediante el cual las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo, se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP; de no llegarse a un acuerdo en el arreglo directo, se podrá recurrir al arbitraje en derecho, con sujeción a las disposiciones que les fueren aplicables de conformidad con las leyes pertinentes, teniendo en cuenta las modificaciones establecidas en la Sección II, Capítulo I, Título VIII de la LACAP. **VIGÉSIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, en la UACI, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad; y “EL CONTRATISTA”, en kilómetro diez, calle a La Libertad, Antiguo Cuscatlán, La Libertad; asimismo, por los medios establecidos en el artículo setenta y cuatro de la LACAP. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los veintiocho días del mes de agosto de dos mil dieciocho.



En Santa Tecla, departamento de la Libertad, a las ocho horas, del día veintiocho de agosto de dos mil dieciocho. Ante mí, **RHINA DOLORES ALDANA GARCÍA**, Notario, del





domicilio [REDACTED] comparecen los señores: **JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cincuenta y un años de edad, Abogado, del domicilio [REDACTED] a quien conozco, e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número, [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en su carácter de Director General, en nombre y Representación de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, Institución Autónoma de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria, cero seis uno cuatro guión dos siete cero dos nueve dos guión uno cero cuatro guión cero, cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente y que relacionaré al final de este instrumento; y **JUAN GILBERTO RAMIREZ MENA**, de cincuenta y cuatro años de edad, visitador médico, del domicilio [REDACTED] a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en su carácter de Apoderado Especial Administrativo de la Sociedad "**LABORATORIOS SUIZOS, Sociedad Anónima de Capital Variable**", que puede abreviarse "**LABORATORIOS SUIZOS, S. A DE C. V.**", del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión cero seis uno uno ocho cero guión cero cero dos guión dos; personería que al final relacionaré, y quienes para efecto del presente instrumento se denominarán "**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**" y "**EL CONTRATISTA**", y **ME DICEN**: Que para otorgarle la calidad de instrumento público reconocen como suyas las firmas plasmadas al final del documento que antecede y que se leen "Jai Martz Vra", e "Ilegible", respectivamente, así como suyos también los conceptos vertidos en el mismo, el cual tiene fecha de este día, en esta ciudad y por medio del cual los comparecientes celebran un contrato de "**SUMINISTRO DE MEDICAMENTOS E INSUMOS ODONTOLÓGICOS PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO, ENTRE LA SOCIEDAD LABORATORIOS SUIZOS, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**". Que literalmente **DICE**: "....."**JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cincuenta y un años de edad, Abogado, del domicilio [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla

Versión Pública conforme a lo establecido en el Art. 30 de la LAIP y el Art. 17 de los Lineamientos para la Tramitación de Solicitudes de Información.

Versión Pública conforme a lo establecido en el Art. 30 de la LAIP y el Art. 17 de los Lineamientos para la Tramitación de Solicitudes de Información.

Versión Pública conforme a lo establecido en el Art. 30 de la LAIP y el Art. 17 de los Lineamientos para la Tramitación de Solicitudes de Información.



departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión dos siete cero dos nueve dos guión uno cero cuatro guión cero; en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y del Acuerdo Ejecutivo número doscientos cincuenta y tres, de fecha veintisiete de mayo de dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos once, de fecha treinta de mayo de dos mil dieciséis; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré “**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**”; y **JUAN GILBERTO**

**RAMÍREZ MENA**, de cincuenta y cuatro años de edad, visitador médico, de [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

Versión Pública conforme a lo establecido en el Art. 30 de la LAIP y el Art. 17 de los Lineamientos para la Tramitación de Solicitudes de Información.

[REDACTED] actuando en mi carácter de Apoderado Especial Administrativo de la Sociedad “**LABORATORIOS SUIZOS, Sociedad Anónima de Capital Variable**”, que puede abreviarse “**LABORATORIOS SUIZOS, S. A DE C. V.**”, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guión cero seis uno uno ocho cero guión cero cero dos guión dos; tal como acredito con: **a)** Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la sociedad, otorgada ante los oficios del Notario, José Ernesto Criollo, el día seis de noviembre de mil novecientos ochenta, en la que consta que se constituyó la Sociedad con la denominación que ha quedado escrita, para un plazo indeterminado y su domicilio es la ciudad de San Salvador; que dentro de sus finalidades está la elaboración de productos farmacéuticos y cosméticos y su comercialización; el gobierno de la sociedad será ejercido por una junta general de accionistas y por el administrador único; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintinueve del libro doscientos noventa y dos del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintisiete y siguientes, en San Salvador el día cinco de diciembre de mil novecientos ochenta; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Roberto Antonio Gamero Sibrían, el día once de septiembre de mil novecientos noventa, mediante el cual se modifica el pacto social en sus cláusulas quinta, aumentando su capital social mínimo, y cláusula décima, referente al gobierno de la sociedad que será ejercido por la Junta General de Accionistas y una Junta Directiva, esta



última que será nombrada para periodos de cinco años; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número treinta y nueve del libro setecientos cuarenta y ocho del Registro de Sociedades, del folio trescientos noventa y siete y siguientes, en San Salvador el día tres de diciembre de mil novecientos noventa; **c)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Salvador Virgilio Portal Cornejo, el día diecinueve de noviembre de mil novecientos noventa y cuatro, mediante el cual se modifica el pacto social en sus cláusulas segunda, y establece como nuevo domicilio la ciudad de Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintiocho, del libro mil doscientos cincuenta y cinco del Registro de Sociedades, del folio doscientos treinta y tres al doscientos treinta y siete, en San Salvador el día veinticuatro de marzo de mil novecientos noventa y siete; **d)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Ronald Eduardo Toledo Chávez, el día quince de diciembre de dos mil once, mediante el cual se modifica el pacto social para adecuarlo a las reformas realizadas al Código de Comercio, y se establece que su naturaleza y denominación son los expresados, su domicilio será Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad, de plazo indeterminado, que su finalidad será la elaboración, desarrollo, producción y comercialización de productos farmacéuticos, propios o de terceros; así como la compra, venta, importación exportación, representación, distribución y comercialización de toda clase de productos cosméticos y farmacéuticos; la administración de la sociedad según lo decida la Junta General de Accionistas, estará confiada a una Junta Directiva compuesta por tres directores propietarios y sus respectivos suplentes, que se denominarán Director Presidente, Director Vicepresidente y Director Secretario, quienes duraran en sus funciones siete años, tendrán el uso de la firma social y podrán ejercerla en forma conjunta o separada sin requerir autorización; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta y dos del Libro dos mil ochocientos sesenta y seis del Registro de Sociedades, del folio trescientos treinta y cinco al folio trescientos cuarenta y nueve, el día veintisiete de enero de dos mil doce; **e)** Certificación de la Credencial de la Junta General Ordinaria de Accionistas, extendida el día tres de septiembre de dos mil quince, por el doctor Víctor Silhy Zacarías, Secretario de la Junta General de Accionistas, en la cual consta que en el Libro de actas de Junta General de Accionistas que lleva la sociedad, está asentada el acta número setenta y tres, celebrada el día tres de septiembre de dos mil quince, cuyo punto único fue el nombramiento de la Junta Directiva de la Sociedad, designando como Director Presidente al ingeniero Victor Miguel Silhy



Zacarías, para un período de siete años, contados a partir de su inscripción en el respectivo registro; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ochenta y uno del Libro tres mil cuatrocientos setenta y siete del Registro de Sociedades, de folios trescientos sesenta al folio trescientos sesenta y dos, en San Salvador el día nueve de septiembre de dos mil quince; f) Testimonio de Escritura Pública de Poder Administrativo Especial, otorgado ante los oficios del notario Ronald Eduardo Toledo Chávez a las nueve horas del día diecisiete de septiembre de dos mil quince, por el señor Víctor Miguel Silhy Zacarías, en su calidad de Director Presidente de la Junta Directiva y representante legal de la Sociedad **LABORATORIOS SUIZOS, S. A. de C. V.**, a favor de Juan Antonio Figueroa Vega y **Juan Gilberto Ramírez Mena, para que conjunta o separadamente representen a la sociedad otorgante y les faculta para que firmen contratos de suministro de medicamentos derivados de licitaciones públicas**; inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta y siete del libro mil setecientos veintiuno del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio cuatrocientos diecisiete al cuatrocientos veintiuno, en San Salvador el día veintitrés de septiembre de dos mil quince; por lo cual estoy plenamente facultado para suscribir contratos como el presente; y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”**; convenimos en celebrar el presente contrato de **“SUMINISTRO DE MEDICAMENTOS E INSUMOS ODONTOLÓGICOS PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO, ENTRE LA SOCIEDAD LABORATORIOS SUIZOS, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA”**, adjudicado mediante resolución de adjudicación JUR guión R guión cero veintinueve pleca dos mil dieciocho, de fecha veinte de julio de dos mil dieciocho, y resolución que resolvió el recurso de revisión, JUR guión R guión cero treinta y tres pleca dos mil dieciocho, de fecha veintiuno de agosto de dos mil dieciocho, el cual se regirá de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, LACAP, y su Reglamento, las Bases de Licitación LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP, **“SUMINISTRO DE MEDICAMENTOS, INSUMOS DE LABORATORIO CLÍNICO E INSUMOS ODONTOLÓGICOS, PARA LA ANSP, DURANTE EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO”**, y en especial las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el suministro de los bienes siguientes: los ítems, **MEDICAMENTOS: ÍTEM SEIS (6): Diez (10) vial de Penicilina Procainica cuatro millones de unidades internacionales: UNICILINA** cuatro millones de unidades internacionales, Fabricante: UNIPHARM, S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con ochenta centavos (US\$ 2.80),



haciendo un total de veintiocho dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 28.00); **ÍTEM SIETE (7): CINCUENTA (50) vial de Penicilina Benzatinica, dos punto cuatro millones de unidades internacionales:** UNICIL L-A dos punto cuatro millones de unidades internacionales, Fabricante: UNIPHARM, a un precio unitario de tres dólares de los Estados Unidos de América con treinta y siete centavos (US\$ 3.37), haciendo un total de ciento sesenta y ocho dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 168.50); **ÍTEM trece (13): Trescientas setenta y cinco (375) tabletas de Cefixima, cuatrocientos miligramos (400 mg):** FIXIM **cuatrocientos miligramos (400mg)**, Fabricante: UNIPHARM, S.A., origen: GUATEMALA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con treinta y seis centavos (US\$ 2.36), haciendo un total de ochocientos ochenta y cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 885.00); **ÍTEM CUARENTA Y CINCO (45): Doscientos (200) frascos de Hidróxido de Aluminio y Magnesio:** MAGNUM SUSPENSIÓN ORAL, Fabricante: UNIPHARM, S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de cuatro dólares de los Estados Unidos de América con veintidós centavos (US\$ 4.22), haciendo un total de ochocientos cuarenta y cuatro dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 844.00); **ÍTEM CUARENTA Y OCHO (48): Mil (1,000) tabletas de Nitazoxanida quinientos miligramos (500 mg):** NODIK **quinientos miligramos (500mg)**, Fabricante: UNIPHARM S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de treinta y nueve centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.39), haciendo un total de trescientos noventa dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 390.00); **ÍTEM CUARENTA Y NUEVE (49): Cien (100) frascos de Descongestionante Nasal:** RINOSIL GOTAS, Fabricante: LABORATORIOS SUIZOS, S.A. DE C.V., Origen: EL SALVADOR, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con sesenta y cinco centavos (US\$ 2.65), haciendo un total de doscientos sesenta y cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 265.00); **ÍTEM CINCUENTA Y CUATRO (54): Cincuenta (50) vial de dos mililitros (2ml) de Betametasona Intralesional:** DIPRONOVA SUSPENSIÓN INYECTABLE. Fabricante: UNIPHARM, S.A., origen: GUATEMALA, a un precio unitario de cuatro dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 4.50), haciendo un total de doscientos veinticinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 225.00); **ÍTEM OCHENTA Y UNO (81):** ciento cincuenta (150) tubos de **Vitamina A y D:** BABYSIL CREMA, Fabricante: LABORATORIOS SUIZOS, S.A. DE C.V., Origen: EL SALVADOR, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con diecinueve centavos (US\$ 2.19), haciendo un total de trescientos veintiocho dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 328.50); **ÍTEM OCHENTA Y**



**CUATRO (84): setenta y cinco (75) FRASCO SPRAY** treinta mililitros (30 mL) de **Neomicina + Clostebol:** NEOBOL AEROSOL, Marca: UNIPHARM S.A., Origen: GUATEMALA, a un precio unitario de cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 5.00), haciendo un total de trescientos setenta y cinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 375.00); **ÍTEM NOVENTA Y SEIS (96): Diez (10) libras de Algodón:** ALGODÓN SKY COTTON, Fabricante: RAYONES DE EL SALVADOR, origen: El Salvador, a un precio unitario de tres dólares de los Estados Unidos de América con diecisiete centavos (US\$ 3.17), haciendo un total de treinta y un dólares de los Estados Unidos de América con setenta centavos (US\$ 31.70); **INSUMOS ODONTOLÓGICOS:** **ÍTEM DIECISIETE (17): cincuenta (50) cajitas de cincuenta (50) yardas de Hilo Dental:** KIN SEDA DENTAL MENTOLADA, Fabricante: LABORATORIOS KIN, Origen: ESPAÑA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y un centavos (US\$ 2.41), haciendo un total de ciento veinte dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 120.50); **ÍTEM TREINTA Y SIETE (37): seiscientas (600) unidades de Cepillo dental cerda suave:** CEPILLO KIN SUAVE, Fabricante: LABORATORIOS KIN, origen: ESPAÑA, a un precio unitario de dos dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y un centavos (US\$ 2.41), haciendo un total de mil cuatrocientos cuarenta y seis dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,446.00); **ÍTEM CINCUENTA Y DOS (52): Trescientos (300) frascos por doscientos cincuenta mililitros (250 ml) de Colutorio Desensibilizante:** SENSIKIN quinientos mililitros (500ml), Fabricante: LABORATORIOS KIN, origen: ESPAÑA, a un precio unitario de siete dólares de los Estados Unidos de América con ochenta centavos (US\$ 7.80), haciendo un total de dos mil trescientos cuarenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 2,340.00); **ÍTEM CINCUENTA Y TRES (53):** Trescientos cincuenta (350) frascos de doscientos cincuenta mililitros (250 mL) de **Colutorio Antigingival:** GLUCONATO DE CLORHEXIDINA, enjuague bucal, Fabricante: PHARMATOR. Origen: EL SALVADOR, a un precio unitario de tres dólares de los Estados Unidos de América con cincuenta centavos (US\$ 3.50), haciendo un total de mil doscientos veinticinco dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,225.00); **HACIENDO UN MONTO TOTAL DE OCHO MIL SEISCIENTOS SETENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTE CENTAVOS (US\$ 8,672.20);** todo lo anterior, según el literal G, número treinta y cuatro, anexo I, Especificaciones Técnicas de las Bases de Licitación LP guión cero siete placa dos mil dieciocho guión ANSP. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Las requisiciones de bienes o servicios número cero dos siete



cero tres y número cero dos siete cero cinco, ambas de fecha veinte de febrero de dos mil dieciocho; b) Las Bases de Licitación de la LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP y sus anexos; c) La oferta de “EL CONTRATISTA” de fecha diecisiete de mayo de dos mil dieciocho; d) La resolución JUR guión R guión cero veintinueve pleca dos mil dieciocho, de fecha veinte de julio de dos mil dieciocho, e) Resolución que resolvió el recurso de revisión, JUR guión R guión cero treinta y tres pleca dos mil dieciocho, de fecha veintiuno de agosto de dos mil dieciocho; f) Las garantías; y g) Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO DE ENTREGA DEL SUMINISTRO.** “EL CONTRATISTA” garantiza que los bienes adquiridos a que se refiere el presente contrato, serán entregados dentro del plazo de QUINCE días calendarios posteriores a la fecha de la firma de este contrato, que vence el día **doce de septiembre de dos mil dieciocho**; debiendo cumplir, en los casos que aplique, con los tiempos de vida útil establecidos ANEXO I Especificaciones Técnicas, de las bases de licitación. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de **OCHO MIL SEISCIENTOS SETENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTE CENTAVOS (US\$ 8,672.20)**; los precios ofertados por “EL CONTRATISTA” incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, IVA, el cual queda sujeto a variaciones que por decreto realice la Asamblea Legislativa, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo. **QUINTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LOS BIENES.** Las entregas se realizarán en el Almacén de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, ubicado contiguo a la terminal de carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador, “Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez”, en San Luis Talpa, departamento de La Paz, debiéndose levantar el acta de recepción, conforme lo establece el artículo ciento veintiuno de la LACAP y setenta y siete de su Reglamento. **SEXTA: FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** A través de cheque emitido en favor de “EL CONTRATISTA” en la Tesorería Institucional, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, dentro de los sesenta días calendario posteriores a la entrega del Quedan correspondiente conforme al cumplimiento de entrega establecida en la Cláusula TERCERA de este contrato. El trámite de pago, lo realizará: a) “EL CONTRATISTA”, en coordinación con el Administrador de Contrato, en la referida Tesorería Institucional, de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y



dos guión bis de la LACAP. b) "EL CONTRATISTA" deberá presentar factura de consumidor final con IVA incluido detallando la retención del uno por ciento (1%) del IVA, y Acta de Recepción correspondiente. **SÉPTIMA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a la cifra presupuestaria correspondiente. **OCTAVA: GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, "EL CONTRATISTA" se obliga a presentar en la UACI, una **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, dentro del plazo de diez días hábiles, posteriores a la fecha de notificación del contrato, consistente en una fianza o garantía bancaria equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato, con vigencia de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de la notificación del contrato, por el monto de **OCHOCIENTOS SESENTA Y SIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTIDOS CENTAVOS (US\$ 867.22)**; que garantice que cumplirá con la entrega del suministro objeto de este contrato y que serán recibidos a entera satisfacción de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE". Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su falta de presentación en el plazo indicado, o la falta de firma del contrato constituirán causa suficiente para dejar sin efecto la adjudicación y ejecución de la garantía de mantenimiento de oferta. En tal caso la autoridad competente de la ANSP, podrá adjudicar el contrato al oferente cuya oferta haya sido la siguiente mejor evaluada; sin detrimento de la acción que le compete a "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **NOVENA: PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido al "CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMA: CONFIDENCIALIDAD:** "EL CONTRATISTA" se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que ésta lo autorice en forma escrita. "EL CONTRATISTA" se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún



otro fin. **DÉCIMA PRIMERA: MULTAS POR MORA.** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte del “CONTRATISTA”, se aplicará lo dispuesto en los artículos ochenta y cinco y ciento sesenta de la LACAP. **DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal del suministro, “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” tendrá un plazo de noventa días calendario para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN CONTRACTUAL.** Las partes de mutuo acuerdo podrán modificar el contrato, si existieren causas justificables de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente y que estas no sean contrarias a las Bases de Licitación LP guión cero siete pleca dos mil dieciocho guión ANSP y sus anexos; asimismo se podrá ampliar y modificar el presente contrato de acuerdo con las necesidades de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, y de común acuerdo con “EL CONTRATISTA”. **DÉCIMA CUARTA: PRÓRROGA POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** De acuerdo con las circunstancias, las partes contratantes podrán acordar antes del vencimiento del plazo, la prórroga del mismo especialmente por causas que no fueren imputables a “EL CONTRATISTA”; si existen motivos suficientes que puedan tipificarse como caso fortuito o fuerza mayor; circunstancias que deberá comprobar le impidan cumplir con el plazo. **DÉCIMA QUINTA: MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio sustancial del objeto. En estos casos la Dirección General deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato y el instrumento de modificación respectivo. **DÉCIMA SEXTA: ADMINISTRADOR, SUPERVISOR Y SEGUIMIENTO DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo del Jefe del Departamento de Servicios de Salud, *Doctor Wilson Otoniel Ramos Sosa*, o la persona que se nombre en el cargo indicado, quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; y brindará el debido seguimiento a lo establecido en el mismo y en el artículo ochenta y dos bis de LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, sesenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y uno, de su Reglamento; y el “Formulario de Evaluación de Desempeño del Contratista” contenidos en el “Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública pleca dos mil catorce”, girado por la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones, UNAC, del Ministerio de Hacienda. **DÉCIMA SÉPTIMA: INCUMPLIMIENTOS.** El



incumplimiento de cualquiera de las cláusulas de este contrato, tendrá como efecto la ejecución de la garantía de cumplimiento del contrato, descrita en la cláusula OCTAVA de este contrato. **DÉCIMA OCTAVA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo IV, del Título V, de la LACAP. **DÉCIMA NOVENA: CRITERIO SOSTENIBLE DE RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho, Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **VIGÉSIMA: TERMINACIÓN BILATERAL.** De conformidad con el artículo noventa y cinco de la LACAP, las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica derivada del presente contrato, debiéndose en tal caso emitir la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de terminación del contrato en un plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **VIGÉSIMA PRIMERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiera durante la ejecución del presente contrato entre “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” y “EL CONTRATISTA” será sometidos al ARREGLO DIRECTO, mediante el cual las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo, se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP; de no llegarse a un acuerdo en el arreglo directo, se podrá recurrir al arbitraje en derecho, con sujeción a las disposiciones que les fueren aplicables de conformidad con las leyes pertinentes,



teniendo en cuenta las modificaciones establecidas en la Sección II, Capítulo I, Título VIII de la LACAP. **VIGÉSIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”, en la UACI, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad; y “EL CONTRATISTA”, en kilómetro diez, calle a La Libertad, Antiguo Cuscatlán, La Libertad; asimismo, por los medios establecidos en el artículo setenta y cuatro de la LACAP. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los veintiocho días del mes de agosto de dos mil dieciocho.””””””””””””. **Los comparecientes aceptan como suyos todos los conceptos vertidos en el mismo, y yo el Notario, DOY FE:** De ser auténticas las firmas que calzan el anterior documento, por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes y de haber reconocido éstos como suyos todos los conceptos y obligaciones expresados en el mismo; de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el primero de los comparecientes, por haber tenido a la vista: **a)** Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco de fecha veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo trescientos catorce, del mes de marzo del mismo año, en el que consta que es atribución del Director General la representación Judicial y Extrajudicial de La Academia Nacional de Seguridad Pública; **b)** Acuerdo Ejecutivo número doscientos cincuenta y tres, de fecha veintisiete de mayo de dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos once, de fecha treinta de mayo de dos mil dieciséis. **Y respecto al segundo de los comparecientes:** **a)** Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la sociedad, otorgada ante los oficios del Notario, José Ernesto Criollo, el día seis de noviembre de mil novecientos ochenta, en la que consta que se constituyó la Sociedad con la denominación que ha quedado escrita, para un plazo indeterminado y su domicilio es la ciudad de San Salvador; que dentro de sus finalidades está la elaboración de productos farmacéuticos y cosméticos y su comercialización; el gobierno de la sociedad será ejercido por una junta general de accionistas y por el administrador único; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintinueve del libro doscientos noventa y dos del Registro de Sociedades, del folio doscientos veintisiete y siguientes, en San Salvador el día cinco de diciembre de mil



novecientos ochenta; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Roberto Antonio Gamero Sibrán, el día once de septiembre de mil novecientos noventa, mediante el cual se modifica el pacto social en sus cláusulas quinta, aumentando su capital social mínimo, y cláusula décima, referente al gobierno de la sociedad que será ejercido por la Junta General de Accionistas y una Junta Directiva, esta última que será nombrada para periodos de cinco años; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número treinta y nueve del libro setecientos cuarenta y ocho del Registro de Sociedades, del folio trescientos noventa y siete y siguientes, en San Salvador el día tres de diciembre de mil novecientos noventa; **c)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Salvador Virgilio Portal Cornejo, el día diecinueve de noviembre de mil novecientos noventa y cuatro, mediante el cual se modifica el pacto social en sus cláusulas segunda, y establece como nuevo domicilio la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintiocho, del libro mil doscientos cincuenta y cinco del Registro de Sociedades, del folio doscientos treinta y tres al doscientos treinta y siete, en San Salvador el día veinticuatro de marzo de mil novecientos noventa y siete; **d)** Testimonio de la Escritura Pública de modificación al pacto social, otorgada en la ciudad de San Salvador, ante los oficios notariales de Ronald Eduardo Toledo Chávez, el día quince de diciembre de dos mil once, mediante el cual se modifica el pacto social para adecuarlo a las reformas realizadas al Código de Comercio, y se establece que su naturaleza y denominación son los expresados, su domicilio será Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, de plazo indeterminado, que su finalidad será la elaboración, desarrollo, producción y comercialización de productos farmacéuticos, propios o de terceros; así como la compra, venta, importación exportación, representación, distribución y comercialización de toda clase de productos cosméticos y farmacéuticos; la administración de la sociedad según lo decida la Junta General de Accionistas, estará confiada a una Junta Directiva compuesta por tres directores propietarios y sus respectivos suplentes, que se denominarán Director Presidente, Director Vicepresidente y Director Secretario, quienes duraran en sus funciones siete años, tendrán el uso de la firma social y podrán ejercerla en forma conjunta o separada sin requerir autorización; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta y dos del Libro dos mil ochocientos sesenta y seis del Registro de Sociedades, del folio trescientos treinta y cinco al folio trescientos cuarenta y nueve, el día veintisiete de enero de dos mil doce; **e)** Certificación de la Credencial de la Junta General Ordinaria

de Accionistas, extendida el día tres de septiembre de dos mil quince, por el doctor Víctor Silhy Zacarías, Secretario de la Junta General de Accionistas, en la cual consta que en el Libro de actas de Junta General de Accionistas que lleva la sociedad, está asentada el acta número setenta y tres, celebrada el día tres de septiembre de dos mil quince, cuyo punto único fue el nombramiento de la Junta Directiva de la Sociedad, designando como Director Presidente al ingeniero Víctor Miguel Silhy Zacarías, para un período de siete años, contados a partir de su inscripción en el respectivo registro; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ochenta y uno del Libro tres mil cuatrocientos setenta y siete del Registro de Sociedades, de folios trescientos sesenta al folio trescientos sesenta y dos, en San Salvador el día nueve de septiembre de dos mil quince; **f)** Testimonio de Escritura Pública de Poder Administrativo Especial, otorgado ante los oficios del notario Ronald Eduardo Toledo Chávez a las nueve horas del día diecisiete de septiembre de dos mil quince, por el señor Víctor Miguel Silhy Zacarías, en su calidad de Director Presidente de la Junta Directiva y representante legal de la Sociedad **LABORATORIOS SUIZOS, S. A. de C. V.**, a favor de Juan Antonio Figueroa Vega y **Juan Gilberto Ramírez Mena, para que conjunta o separadamente representen a la sociedad otorgante y les faculta para que firmen contratos de suministro de medicamentos derivados de licitaciones públicas;** Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cincuenta y siete del libro mil setecientos veintiuno del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio cuatrocientos diecisiete al cuatrocientos veintiuno, en San Salvador el día veintitrés de septiembre de dos mil quince; documentos que acreditan que el compareciente se encuentra facultado para otorgar en nombre de la sociedad, instrumentos como el presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de ocho hojas y leída que se las hube íntegramente en un solo acto ininterrumpido, manifestaron estar conforme con su redacción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

